



CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU

DECIZIE

Nr. 8/11

din 15 septembrie 2009

Cu privire la aprobarea tarifelor la serviciile publice de alimentare cu apă potabilă, de canalizare și epurare a apelor uzate, furnizate de către S.A. „Apă-Canal Chișinău”

Având în vedere scrisoarea S.A. „Apă-Canal Chișinău”, înregistrată cu nr. 01-2079 din 25.05.2009, pentru a asigura stabilitatea economico-financiară a S.A. „Apă-Canal Chișinău”, în conformitate cu Metodologia determinării, aprobării și aplicării tarifelor la serviciile de alimentare cu apă, canalizare și epurare a apelor uzate, aprobată prin Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRE nr. 164 din 29.11.2004;

Întru executarea clauzelor Acordului de Împrumut nr. 609 din 20.11.1997, încheiat între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și Banca Europeană pentru Reconstrucții și Dezvoltare, ratificat prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr. 1600-XIII din 10.03.1998;

În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (5) din Legea Republicii Moldova nr. 1402-XV din 24.10.2002 „Privind serviciile publice de gospodărie comunală”, art.7 alin. (3) din Legea Republicii Moldova nr. 272-XIV din 10.02.1999 „Cu privire la apa potabilă”, art. 8 alin. (6), 4) din Legea Republicii Moldova nr. 397-XV din 16.10.2003 „Privind finanțele publice locale”, în temeiul art. 14 alin. (2), lit. q) din Legea Republicii Moldova nr.436-XVI din 28.12.2006 „Privind administrația publică locală”,

Consiliul municipal Chișinău DECIDE:

1. Se aprobă și se pun în aplicare, din data publicării în mass-media locală:

1.1. Tariful mediu calculat pentru serviciile de alimentare cu apă potabilă în mărime de 8,98 lei/m³, inclusiv:

- pentru consumatorii casnici, întovărășirile și brigăzile pomilegumicole în mărime de 8,06 lei/m³;

- pentru agenții economici, instituțiile bugetare și întreprinderi, persoane fizice care practică activitatea de antreprenariat și alți consumatori în mărime de 12,70 lei/m³.

1.2. Tariful mediu calculat pentru serviciile de canalizare și epurare a apelor uzate în mărime de 3,31 lei/m³, inclusiv:

- pentru consumatorii casnici, întovărășirile și brigăzile pomilegumicole în mărime de 1,13 lei/m³;

- pentru agenții economici, instituțiile bugetare și întreprinderi, persoane fizice care practică activitatea de antreprenariat și alți consumatori în mărime de 10,26 lei/m³.

1.3. Dispozițiile generale privind aplicarea tarifelor pentru serviciile de alimentare cu apă potabilă, servicii de canalizare și epurare a apelor uzate (anexă).

2. Se coordonează tariful la serviciile de alimentare cu apă tehnologică (industrială) în cuantum de 6,69 lei/m³.

3. Se solicită Guvernului Republicii Moldova majorarea cuantumului compensațiilor nominative la serviciile de alimentare cu apă potabilă și canalizare, furnizate de către S.A. „Apă-Canal Chișinău”, care au fost aprobate prin Hotărârea nr. 761 din 31.07.2000 „Cu privire la compensațiile nominative pentru unele categorii de populație”.

4. Direcția relații publice va reflecta în mass-media locală prevederile prezentei decizii.

5. Se abrogă decizia Consiliului municipal Chișinău nr. 7/8 din 11.10.2007 „Cu privire la aprobarea tarifelor la serviciile publice de alimentare cu apă potabilă, de canalizare și epurare a apelor uzate, furnizate de către S.A. „Apă-Canal Chișinău”.

6. Primarul general al municipiului Chișinău dl Dorin Chirtoacă va asigura controlul executării prevederilor prezentei decizii.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Mihai SEVEROVAN

**CONTRASEMNAT:
SECRETAR AL CONSILIULUI**

Valeriu DIDENCU

DISPOZIȚII GENERALE

privind aplicarea tarifelor pentru serviciile de alimentare cu apă potabilă, servicii de canalizare și epurare a apelor uzate

1. Tarifele stipulate în prezenta decizie vor fi aplicate atât consumatorilor municipiului Chișinău, cât și consumatorilor din alte localități, care beneficiază de serviciile prestate de către S.A. „Apă-Canal Chișinău”.

2. Tarifele au fost elaborate prin metoda calculării directe, conform Metodologiei determinării, aprobării și aplicării tarifelor la serviciile de alimentare cu apă, canalizare și epurare a apelor uzate, aprobată prin Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRE nr. 164 din 29.11.2004.

3. Recepționarea apelor uzate în sistemul de canalizare municipal de la agenții economici, indiferent de tipul de proprietate, se efectuează conform Hotărârii Consiliului de Miniștri al R.S.S.M. nr. 282 din 09.09.1988, Regulilor de recepționare a apelor uzate în sistemul de canalizare al municipiului Chișinău (aprobat prin decizia Primăriei municipiului Chișinău nr. 9/2 din 25.03.1995 și modificate prin decizia Consiliului municipal Chișinău nr. 2/4 din 23.05.2002 „Cu privire la îmbunătățirea funcționării instalațiilor de epurare a apelor uzate și canalizării municipale”), Regulamentului-cadru privind recepționarea apelor uzate, eliberarea condițiilor tehnice și autorizațiilor de deversare a apelor uzate în sistemul de canalizare al localităților, aprobat prin Ordinul nr. 40 din 18.02.2005 al Departamentului Construcții și Dezvoltarea Teritoriilor (în continuare – Regulament-cadru) și Regulamentului de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare din municipiul Chișinău, aprobat prin decizia Consiliului municipal Chișinău nr. 5/4 din 25.03.2008.

Agenții economici care depășesc normativele stabilite de volum, temperatură, substanțe în suspensii și consumul biochimic de oxigen (CBO5), vor achita serviciile respective după un tarif diferențiat pentru 1 m³ de ape uzate, calculat proporțional depășirii indicilor normativi stabiliți.

Rezultatele analizei indicatorilor de calitate obținute dintr-o probă unitară sunt utilizate la calcularea plăților pentru volumul total al apelor uzate, pentru luna gestionară în care a fost prelevată proba.

Pentru depășirea altor indici ai normativelor aprobate, depistați în probele repetate, agenților economici li se va aplica o amendă de 5 ori mai mare decât tariful în vigoare pentru fiecare ingredient, iar calculul se va efectua pentru tot volumul integral de ape uzate pe luna în care a fost prelevată proba.

În cazul deversării în sistemul de canalizare municipal a apelor uzate cu concentrații înalte de poluanți, care acționează distructiv asupra rețelelor de canalizare și dereglează procesul tehnologic de epurare și de exploatare a instalațiilor, agenții economici respectivi vor achita plăți echivalente cu 10 tarife în

vigoare la 1m³ de ape uzate, compensându-se și prejudiciul cauzat întreprinderii de exploatare a sistemelor de evacuare a apelor uzate, conform pct. 8 din decizia Consiliului municipal Chișinău nr. 2/4 din 23.05.2002 „Cu privire la îmbunătățirea funcționării instalațiilor de epurare a apelor uzate și canalizării municipale” și Regulamentului-cadru.

Se acceptă stabilirea relațiilor contractuale reciproce între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și utilizatorii de servicii (indiferent de tipul de proprietate, inclusiv subclienții și instituțiile bugetare), care deversează ape uzate cu concentrații de poluanți ce depășesc normativele stabilite, în conformitate cu pct. 4 al deciziei Consiliului municipal Chișinău nr.2/4 din 23 mai 2002.

4. Evidența plăților și achitarea pentru serviciile de alimentare cu apă potabilă, serviciile de canalizare și epurare a apelor uzate se efectuează în baza Regulamentului de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare din municipiul Chișinău, aprobat prin decizia Consiliului municipal Chișinău nr.5/4 din 25.03.2008.

Volumul apelor uzate evacuate din blocurile locative se consideră egal cu volumul apei furnizate utilizatorilor (luându-se în calcul și volumul de apă caldă).

**SECRETAR AL
CONSILIULUI**

Valeriu DIDENCU



CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU

DECIZIE

Nr. 8/11

din 15 septembrie 2009

Об утверждении тарифов на услуги водоснабжения питьевой водой, канализации, и очистки сточных вод, оказываемые А.О. "Апэ-Канал Кишинэу"

Учитывая письмо А.О. «Апэ-Канал Кишинэу», зарегистрированное за № 01-2079 от 25.05.2009 г., в целях обеспечения стабильности финансово-экономического положения А.О. "Апэ-Канал Кишинэу", в соответствии с Методологией определения, утверждения и применения тарифов на услуги водоснабжения, канализации и очистки сточных вод, утвержденная Постановлением Административного совета НАРЭ № 164 от 29.11.2004.

Во исполнение условий Кредитного Соглашения № 609 от 20.11.1997, заключенного между А.О. "Апэ-Канал Кишинэу" и Европейским Банком по Реконструкции и Развитию, ратифицированного Постановлением Парламента Р.М. № 1600-XIII от 10.03.1998.

В соответствии с положением ст.14, абзац (5) Закона Р.М. № 1402-XV от 24.10.2002 «О публичных службах коммунального хозяйства», ст. 7, абзац (3) Закона Р.М. № 272-XIV от 10.02.1999 «О питьевой воде», ст.8, абзац (6), 4) Закона Р.М. № 397-XV от 16.10.2003 г. «О местных публичных финансах», на основании ст.14, абзац (2) lit.q) Закона Р.М. № 436-XVI от 28.12.2006 «О местном публичном управлении, **Кишиневский муниципальный совет РЕШАЕТ:**

Утвердить и применить, со дня опубликования в местных средствах массовой информации:

Средний тариф на услуги водоснабжения питьевой водой, в размере 8,98 лей/м³, в том числе:

- для потребителей жилого фонда, садово-огороднические товарищества и бригады, в размере 8,06 лей/м³;

- для экономических агентов, бюджетных учреждений и предприятий, физических лиц, практикующих предпринимательскую деятельность, другие потребители, в размере 12,70 лей/м³;

Средний тариф на услуги канализации и очистки сточных вод, в размере 3,31 лей/м³, в том числе:

- для потребителей жилого фонда, садово-огороднические товарищества и бригады 1,13 лей/м³;

- для экономических агентов, бюджетных учреждений и предприятий, физических лиц, практикующих предпринимательскую деятельность, другие потребители, в размере 10,26 лей/м³.

Общие положения по применению тарифов на услуги водоснабжения питьевой водой, услуги канализации и очистки сточных вод (приложение).

Согласовать тариф на услуги снабжения технологической (технической) водой в размере 6,69 лей/м³.

Направить Правительству Республики Молдова, запрос об увеличении размера адресных компенсаций на услуги водоснабжения питьевой водой и канализации, предоставленные А.О. «Апэ-Канал Кишинэу», установленных Постановлением Правительства Р.М. № 761 от 31.07.2000 г. «Об адресных компенсациях для некоторых категорий населения».

Департаменту по связям с общественностью отразить в местных средствах массовой информации настоящее решение.

Отменить решение Кишиневского муниципального Совета № 7/8 от 11.10.2007 «Об утверждении тарифов на публичные услуги водоснабжения питьевой водой, канализации и очистки сточных вод, предоставленные А.О. "Апэ-Канал Кишинэу"».

Генеральному примару муниципия Кишинэу, госп. Дорин Киртоакэ, обеспечить контроль исполнения настоящего решения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЗАСЕДАНИЯ

Михаил СЕВЕРОВАН

КОНТРАСИГНУЕТ

СЕКРЕТАРЬ СОВЕТА

Валериу ДИДЕНКУ

Раздел 1.01 Общие положения
к применению тарифов на услуги водоснабжения питьевой водой,
услуги канализации и очистки сточных вод

1. Тарифы, предусмотренные в данном решении применяются к потребителям муниципия Кишинэу, а также к потребителям, пользующихся услугами А.О. "Апэ-Канал Кишинэу" не находящихся на территории муниципия.

2. Тарифы разработаны прямым расчетным методом, согласно Методологии определения, утверждения и применения тарифов на услуги водоснабжения, канализации и очистки сточных вод, утвержденная Постановлением Административным советом НАРЭ № 164 от 29.11.2004 г.

3. Прием в муниципальную систему канализации от экономических агентов, независимо от формы собственности, осуществляется согласно Постановления Совета Министров МССР № 282 от 09.09.1988 г, Правил приема сточных вод в канализационную систему мун. Кишинэу (утвержденных решением Примэрии мун. Кишинэу № 9/2 от 25.03.1995 и измененных решением Кишиневского муниципального Совета № 2/4 от 23.05.2002г. «Об улучшении работы очистных сооружений сточных вод и муниципальной канализации»), Типовых правил о приеме сточных вод, выдаче технических условий и разрешений на сброс сточных вод в системы канализации населенных пунктов, утвержденных приказом Департамента строительства и развития территорий Республики Молдова №40 от 18.02.2005 (в дальнейшем Типовые правила) и Положения об организации и функционировании публичных услуг водоснабжения и канализации в муниципии Кишинэу, утвержденного решением Кишиневского муниципального Совета № 5/4 от 25.03.2008 г.

К экономическим агентам, качество сточных вод которых по взвешенным веществам и биохимическому потреблению кислорода (БПК₅) превышает установленные нормативы, применяется дифференцированный тариф на 1м³ сточных вод, исчисляемый пропорционально превышению показателей установленных нормативов.

Результаты обследования полученных качественных показателей единой пробы, используются при исчислении плат за общий объем сточных вод за отчетный месяц, в котором была отобрана проба.

При превышении других показателей утвержденных нормативов, обнаруженных в повторных пробах, с экономических агентов взыскивается

штраф в пятикратном размере от действующего тарифа за каждый ингредиент, а расчет производится за весь объем сточных вод за месяц, в котором была отобрана проба.

При сбросе сточных вод в муниципальную систему канализации с повышенной концентрацией загрязнений, приводящих к разрушению канализационных сетей и нарушению технологического процесса очистки сточных вод и эксплуатации сооружений, соответствующие экономические агенты оплачивают сумму, эквивалентную 10-ти действующим тарифам на 1м³ сточных вод, а так же компенсируют, дополнительно, убытки причиненные А.О. "Апэ-Канал Кишинэу", согласно п.8 решения Кишиневского муниципального Совета №2/4 от 23.05.2002г. «Об улучшении работы очистных сооружений по очистке сточных вод и муниципальной канализации» и согласно «Типовым правилам».

Принимается установление взаимных договорных отношений между А.О. "Апэ-Канал Кишинэу" и пользователей услуг (независимо от вида собственности, включая субпотребителей и бюджетных организаций), которые сбрасывают сточные воды с концентрацией загрязнения, превышающей установленные нормы в соответствии с пунктом 4 решения Кишиневского муниципального Совета № 2/4 от 23.05.2002г.

4. Учет и оплата услуг водоснабжения питьевой водой, канализации и очистки сточных вод абонентами, сбрасывающими сточные воды в муниципальную систему канализации, производится в соответствии с Положением об организации и функционировании публичных услуг водоснабжения и канализации в муниципии Кишинэу, утвержденного решением Кишиневского муниципального Совета № 5/4 от 25.03.2008 г.

Объем сброшенных сточных вод из жилых домов считается равным объему воды, получаемому потребителями (с учетом объемов горячей воды).

СЕКРЕТАРЬ СОВЕТА

Валериу ДИДЕНКУ